



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

TENDER ADDENDUM

REQUEST FOR STANDING OFFER AGREEMENT - ENGINEERING SERVICES IN MECHANICAL AND ELECTRICAL

NCC Tender File # AL1812

Date: June 25, 2020

ADDENDA À LA SOUMISSION

DEMANDE D'OFFRE A COMMANDES - SERVICES D'INGÉNIERIE EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE

Numéro de demande de soumission de la CCN no.
AL1812

Date : 25 juin 2020

ADDENDUM #: 2

ADDENDA n° : 2

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

1. Q - The RFP states that proponents are required to be registered with the Ordre des Ingénieurs du Québec (OIQ) and/or the Professional Engineers of Ontario (PEO). We are currently ineligible for OIQ licensure. Would being licensed with PEO only exclude a proponent from being successful? In other words, would the NCC consider a standing offer to a proponent for work in Ontario only?
Question regarding 2.7.1 Mandatory Requirements:
Will you accept a consulting firm that is registered only in Ontario? Line item 2.7.1.a indicates "and/or" whereas line item 2.7.1.b implies both are required.

A - For bid compliance purposes, only one of the two (ON or QC) is required at the bid submission stage. SOA holders shall be able to get a temporary license in the province that they do not have a license for the awarded project under a call-up purchase order.

Item 2.7.1a. is revised to read:

- a. Be registered with the Ordre des Ingénieurs du Québec (OIQ) or the Professional Engineers of Ontario (PEO);

1. Q - La demande de propositions stipule que les proposants doivent être inscrits auprès de l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) et/ou des Professional Engineers of Ontario (PEO). Nous ne sommes actuellement pas admissibles à la licence de l'OIQ. Le fait d'être titulaire d'une licence PEO ne ferait-il qu'empêcher un proposant de réussir ? En d'autres termes, la CCN envisagerait-elle une offre permanente à un proposant pour un travail en Ontario uniquement?
Question concernant 2.7.1 Exigences obligatoires :
Acceptez-vous une société de conseil qui n'est enregistrée qu'en Ontario ? Le point 2.7.1.a indiqué "et/ou" alors que le point 2.7.1.b implique que les deux sont obligatoires.

R – Aux fins de conformité des soumissions, un seul des deux (ON ou QC) est requis à l'étape de la soumission des soumissions. Les titulaires des conventions pourront obtenir une licence temporaire dans la province pour laquelle ils n'ont pas de licence pour le projet attribué en vertu d'un bon de commande subséquent à la convention (call-up)..

Item 2.7.1 a. est révisé à lire :

- a. Être enregistrés à l'Ordre des Ingénieurs du Québec (OIQ) ou au Professional Engineers of Ontario (PEO);

2. Q - In section 6.2.1.3 - the first bullet indicates that the consultant is to provide 3 project profiles, however the last bullet notes that only the first 4 profiles will be evaluated. Are we to submit 3 project profiles or 4? If 4 are provided, which 3 are used for evaluation? Rated criteria #3 requests three projects, then later 4 projects. Please clarify the number of projects being evaluated under this requirement. With respect to 6.2.1.3 Rated Requirement, Example Projects – it appears on page 37 of the RFP- the first bullet discusses Three (3) projects, to be provided. The second bullet advises that one of the 3 is to be heritage; but the 4th bullet, discusses 4 projects. Please advise how many projects are to be provided as examples. It appears the reference to 3E should read, 3B and intends on 3 project- descriptions.

A - 3 projects profiles to be provided only

The 4th bullet in 6.2.1.3 is revised to read:

- Only the first three (3) projects listed in sequence will be rated and evaluated

The 2nd bullet in 6.2.1.3 is revised to read:

- At least (1) of the example projects should demonstrate engineering services provided in a heritage facility or environment that has been identified as such by the FHBRO or another government organization at the provincial or municipal level (refer to 3B below for additional information)..

3. Q - In section 6.2.1.4 - There is a request for only 4 resumes - 2 Mechanical and 2 Electrical. However, the submitted CVs should include individuals at a proposed Senior, Intermediate, Junior and other category levels, as defined by the RFSO. In review of Appendix 5 Job Classification Levels - it lists 6 categories: Engineer - Level D, Engineer - Level E, Engineer - Level F, Technologist - Level D, Draftsperson/CAD Operator, and Construction Supervisor. As only 4 CVs are being evaluated: Question (1) - Which classification levels are considered Junior, Intermediate, and Senior? Question (2) As the RFSO requires 2 Electrical and 2 Mechanical Resumes - where does the draftsperson's and construction supervisors fall into? Question (3) As Appendix 5 lists 6 categories and only 4 resumes are being evaluated, can NCC provide additional information on which category of resumes that they want to see in terms of experience, level and discipline? Rated requirement #4 identifies junior, intermediate and senior level resources. Can you please clarify which job classification levels (Appendix 5) related to which levels under this requirement? Under rated requirement 4B, you have requested four resumes with a "... balanced representation of junior, intermediate and senior levels." You have identified two disciplines, with 3 levels (senior, intermediate and

2. Q - Dans la section 6.2.1.3 - le premier point indique que le consultant doit fournir 3 profils de projet, mais le dernier point précise que seuls les 4 premiers profils seront évalués. Devons-nous soumettre 3 ou 4 profils de projet? Si 4 sont fournis, quels sont les 3 utilisés pour l'évaluation? Le critère de notation 3 demande trois projets, puis plus tard quatre projets. Veuillez préciser le nombre de projets évalués dans le cadre de cette exigence. En ce qui concerne le point 6.2.1.3 Exigence cotée, Projets exemples - il figure à la page 37 de la DP - le premier point traite de trois (3) projets, à fournir. Le deuxième point indique que l'un des trois doit être du patrimoine, mais le quatrième point traite de quatre projets. Veuillez indiquer combien de projets doivent être fournis à titre d'exemple. Il semble que la référence à 3E devrait se lire, 3B et vise 3 descriptions de projets.

R - 3 profils de projets à fournir seulement

La 4^e puce dans 6.2.1.3 est révisée à lire :

- Seuls les trois (3) premiers projets présentés en séquence seront pris en compte et seront notés et évalués

La 2^e puce dans 6.2.1.3 est révisée à lire :

- Au moins un (1) des exemples de projets doit démontrer que les services de génie ont été fournis dans une installation ou un environnement patrimonial désigné comme tel par le BEEFP ou un autre organisme gouvernemental à l'échelle provinciale ou municipale (consulter l'exigence 3B ci-dessous pour obtenir plus de détails)..

3. Q - Au point 6.2.1.4 - Il y a une demande pour seulement 4 CV - 2 mécaniques et 2 électriques. Toutefois, les CV soumis doivent inclure des personnes aux niveaux proposés de la catégorie Senior, Intermédiaire, Junior et autres, tels que définis par la DOC. En examinant l'annexe 5 Niveaux de classification des emplois - elle énumère 6 catégories : Ingénieur - niveau D, ingénieur - niveau E, ingénieur - niveau F, technologue - niveau D, dessinateur/opérateur CAO et superviseur de construction. Comme seulement 4 CV sont en cours d'évaluation : Question (1) - Quels sont les niveaux de classification considérés comme Junior, Intermédiaire et Senior ? Question (2) Comme la DOC exige 2 CV électriques et 2 CV mécaniques - dans quelle catégorie se situent les dessinateurs et les superviseurs de la construction ? Question (3) Comme l'annexe 5 énumère 6 catégories et que seuls 4 CV sont en cours d'évaluation, la CCN peut-elle fournir des informations supplémentaires sur la catégorie de CV qu'elle souhaite voir en termes d'expérience, de niveau et de discipline ? L'exigence cotée n°4 identifie les ressources de niveau junior, intermédiaire et supérieur. Pouvez-vous préciser quels niveaux de classification des emplois (annexe 5) sont liés à quels niveaux dans le cadre de cette exigence? Dans le cadre de l'exigence cotée 4B, vous avez demandé quatre CV avec une "... représentation équilibrée des niveaux junior, intermédiaire et supérieur". Vous avez identifié deux disciplines, avec 3 niveaux (senior,

junior), and 6 separate job classifications. Junior resources with only 5 years of experience have little project history. For evaluation purposes, would NCC consider four CVs of senior engineers (Level E and F) only (2 mechanical and 2 electrical)?

With respect to 6.2.1.4 Rated Requirement 4- Personnel Expertise- the proposal expects to see 4 resumes, 2 mechanical and 2 electrical. The resumes are to show a depth of knowledge capable of responding to the RFS0. The CV's submitted are also supposed to show individuals that are Senior, Intermediate, Junior and other categories. Please advise: with one of each of the resumes, in each discipline would be at a senior level, and the other 2 resumes could be other categories. Please advise how to show a minimum 3 or 4 categories per discipline? Please consider one additional resume per discipline.

A - All identified levels resumes should be provided but as a minimum 2 mechanical and 2 electrical must be provided. The category of these 4 resumes should be at least Level E. A maximum of 2 CV's in sequence for each level shall be reviewed and rated.

4. Q - What is the timeframe for completion of these projects (10 years, 20 years)?

A - Not sure to which section this applies but if it is for the Hypothetical projects, time frame is immediate (2-3 years' timeline).

5. Q - Would you be able to let me know which firms are on the current standing offer.

A - Please refer to links below for standing offers posted on Buyandsell.

[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593650\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593649\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593648\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593647\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593645\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593644\)](#)

6. After reviewed the RFSO, for 2 Hypothetical Projects we have the following questions:

a. Building 1

- Is there a stage in this building?
- We assume the building will operate all year round. Is that correct?

b. Building 2

- In view of the Covid-19 crisis we are all living in, will the population of the office building increase and will the 2018 Federal Government office standards still apply to this building?

intermédiaire et junior), et 6 classifications de postes distinctes. Les jeunes ressources qui n'ont que 5 ans d'expérience ont peu d'antécédents de projets. Pour les besoins de l'évaluation, la CCN prendrait-elle en considération quatre CV d'ingénieurs supérieurs (niveaux E et F) uniquement (2 en mécanique et 2 en électricité) ? En ce qui concerne l'exigence 6.2.1.4 - Expertise du personnel - la proposition prévoit 4 CV, 2 mécaniques et 2 électriques. Les CV doivent montrer une connaissance approfondie capable de répondre à la DOAC. Les CV soumis sont également censés montrer les personnes qui sont Senior, Intermédiaire, Junior et autres catégories. Veuillez noter qu'avec un de chaque CV, dans chaque discipline, il s'agirait d'un CV de niveau supérieur, et les deux autres CV pourraient être d'autres catégories. Veuillez indiquer comment présenter un minimum de 3 ou 4 catégories par discipline ? Veuillez considérer un CV supplémentaire par discipline.

R - Tous les niveaux identifiés doivent être fournis, mais au minimum 2 mécaniques et 2 électriques. La catégorie des 4 CV doivent être au moins de niveau E. Un maximum de 2 CV en séquence pour chaque niveau seront examinés et notés.

4. Q - Quel est le délai d'achèvement de ces projets (10 ans, 20 ans)?

R - Je ne sais pas exactement à quelle section cela s'applique, mais si c'est pour les projets hypothétiques, le délai est immédiat (échancier de 2 à 3 ans).

5. Q - Seriez-vous en mesure de me faire savoir quelles entreprises sont sur l'offre à commandes présentement.

R - Svp référé aux liens ci-dessous pour les conventions publiées sur Achatsetventes.

[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593650\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593649\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593648\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593647\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593645\)](#)
[CONSULTING ENGINEERING SERVICES IN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING \(593644\)](#)

6. Après examen de la DOC, pour 2 projets hypothétiques, nous avons les questions suivantes :

a. Bâtiment 1

- Y a-t-il une scène dans ce bâtiment ?
- Nous supposons que le bâtiment fonctionnera toute l'année. Est-ce exact ?

b. Le bâtiment 2

- Compte tenu de la crise Covid-19 que nous vivons tous, la population de l'immeuble de bureaux va-t-elle augmenter et les normes de 2018 du

- What do we assume as a slab to slab clear dimension?

A – Building 1: No stage. Building will operate all year; Building 2: Do not consider COVID-19 in these analyses. Assume typical slab to slab height of 10 ft (3.048 meters) with a main floor height of 14 ft (4.267 meters) to accommodate high ceiling lobbies, etc.

7. ‘Translation Services’ is deleted from the Fee Schedule column.
8. Q. Page 7 of the RFSO (Section 2.7.1) lists mandatory requirements. How would NCC like to see these in the response submission? Or is the signed cover page of the RFSO sufficient to demonstrate compliance?
- A. The signed RFSO cover page is a distinct and separate bidding mandatory. For 2.7.1 items, the Bidder must address each in their technical proposal.
9. Q - Please confirm if we can include the CVs in French for the Gatineau team, or should we submit all CV’s in English only?
- A – Submission of CV’s in either language is acceptable, or, a combination of both.

Allan Lapensée
Senior Procurement Advisor
Procurement Services
Corporate Services Branch

gouvernement fédéral en matière de bureaux s'appliqueront-elles toujours à cet immeuble ?

- Que supposons-nous comme dimension nette de dalle à dalle ?

R - Bâtiment 1 : Pas de scène. le bâtiment fonctionnera toute l'année.

Bâtiment 2 : Ne pas tenir compte de COVID-19 dans ces analyses. Supposons une hauteur de dalle à dalle typique de 10 pieds (3,048 mètres) avec une hauteur de plancher principal de 14 pieds (4,267 mètres) pour les halls d'entrée à hauts plafonds, etc.

7. Sur la version anglaise, ‘Translation Services’ est rayé de la colonne du formulaire Grille Tarifaire. Notez aucune révision au formulaire français.
8. Q. La page 7 de la DOC (section 2.7.1) énumère les exigences obligatoires. Comment la CCN aimerait-elle les voir dans la réponse? Ou la page de couverture signée de la DOC est-elle suffisante pour démontrer la conformité?
- R. La page de couverture de la DOC signée est une exigence obligatoire de soumission distincte et séparée. Pour les articles du 2.7.1, le soumissionnaire doit aborder chacune dans sa proposition technique.
9. Q - Veuillez confirmer si nous pouvons inclure les CV en français pour l'équipe de Gatineau, ou devons-nous soumettre tous les CV en anglais seulement?

R - La présentation de CV dans l'une ou l'autre langue est acceptable, ou, une combinaison des deux.

Allan Lapensée
Conseiller principal à l’approvisionnement
Services de l’approvisionnement
Direction des services généraux